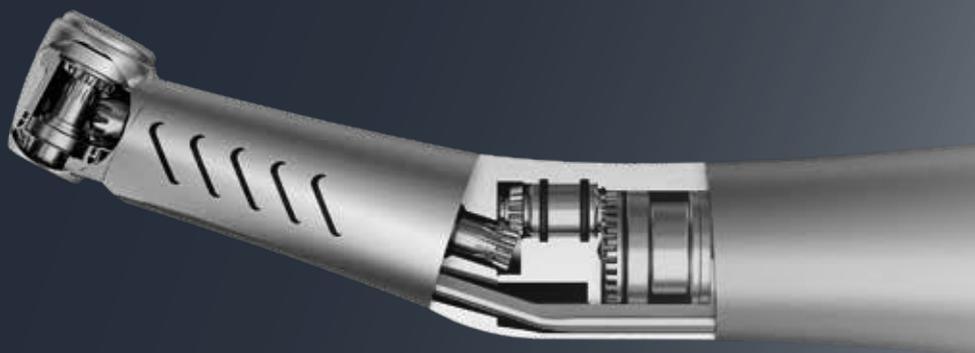


Mantenimiento de las piezas de mano KaVo

Consejos para prolongar la vida útil de las piezas de mano.



KAVO

Prólogo	4
1. General	6
1.1 Piezas de repuesto originales KaVo	7
2. Proteger el sistema de sujeción	8
2.1 Piezas de mano rotatorias con ejes intactos.....	8
2.2 Longitud y dimensiones de las fresas	8
2.3 Separación de coronas y puentes.....	10
2.4 Extraer la fresa.....	11
3. Conservación del valor del rodamiento de bolas	13
4. Prevenir daños causados por caídas	14
4.1 Prevenir daños causados por caídas.....	14
5. Problemas de reprocesamiento	15
5.1 Desinfección.....	15
5.2 Mantenimiento.....	16
5.3 Secado y almacenamiento	17
6. Mantenimiento rutinario adicional	18
6.1 Eliminación de atascos.....	18
6.2 Sustitución del filtro de agua	19
6.3 Sustitución de las juntas tóricas.....	20
7. Agentes para el cuidado y piezas de repuesto	21
8. Comentarios	23



Estimado/a usuario/a:
Estamos encantados de que se haya decidido por las piezas de mano de alta calidad KaVo y quisiéramos darle algunos consejos para que pueda extender su vida útil.

Este folleto ofrece información sobre los cuidados necesarios y las consecuencias de un mantenimiento incorrecto a través de descripciones sencillas e imágenes.

KaVo se toma las quejas muy en serio y las investigaciones han puesto de manifiesto que es posible evitar muchos efectos con un reprocesamiento correcto de las piezas de mano.

Más del

50%

de los fallos en piezas de mano se deben a una limpieza y un mantenimiento inadecuados.

Piezas de mano con un mantenimiento incorrecto



Las piezas de mano usadas requieren mantenimiento adecuado y continuo





1.1 Piezas de repuesto originales KaVo

Las piezas de repuesto no originales o falsificadas pueden causar daños en el producto con los riesgos que esto conlleva.

Ventajas de las piezas de repuesto originales KaVo:

- Seguridad óptima para el paciente y el profesional.
- Longevidad basada en pruebas de vida útil y mejoras continuas.
- La garantía sigue vigente.

Al no utilizar piezas de respuestos originales KaVo, se está trabajando con un dispositivo médico que no ha sido aprobado por KaVo:

- En consecuencia, el fabricante de las piezas de repuesto o el dentista se convierten en el fabricante del dispositivo médico.
- La garantía de KaVo expira.
- Se han dado casos de accidentes en clínicas dentales a causa de piezas de repuesto falsificadas.



Reparación en fábrica original de KaVo

Si necesita una reparación, visite www.kavobox.com y envíe sus instrumentos para una reparación en fábrica original de KaVo.

Servicio técnico de KaVo

Si tiene alguna queja o duda técnica, póngase en contacto con el servicio técnico de KaVo.

+49 (0) 7351 56-1000

service.instruments@kavokerr.com

2. Proteger el sistema de sujeción

2.1 Piezas de mano rotatorias con ejes intactos

Si utiliza fresas dentales no aprobadas por KaVo, la pieza de mano puede sufrir daños sustanciales. Estos daños incluyen: defectos en el sistema de sujeción o en el eje de la fresa.

*Fresas/ranuras desgastadas o dañadas
(es posible sentir las ranuras pasando una uña a lo largo de los ejes)*



2.2 Longitud y dimensiones de las fresas

Para obtener información del fabricante acerca de la longitud, el diámetro, la forma del eje y la velocidad máxima, consulte las instrucciones de uso correspondientes.

El eje de la fresa dental:

El eje de la herramienta dental debe ser liso a lo largo de la longitud mínima de enganche del eje.

- La longitud de enganche mínima del eje de las turbinas KaVo "Mini" es de 9 mm
- La longitud de enganche mínima del eje de las turbinas KaVo estándar es de 11 mm

Consecuencias del no cumplimiento con las especificaciones del fabricante:

- La fuerza de retención sobre la fresa puede ser demasiado baja a causa de un eje desgastado y la fresa se puede soltar durante el tratamiento.
- El eje puede girar libremente y destruir la sujeción.
Las herramientas dentales pueden caerse.
- Los rodamientos de bolas, los engranajes y la sujeción pueden resultar sobrecargados (por ejemplo, porque las herramientas dentales pueden ser demasiado largas).
- Un eje con un receso o una ranura puede encallarse en la zona de enganche de la pieza de mano.

Los recesos o las ranuras en la zona de enganche pueden dar lugar a un desgaste acelerado o a un atasco en el sistema de sujeción



2. Proteger el sistema de sujeción

2.3 Separación de coronas y puentes

Los fabricantes de fresas dentales ofrecen materiales de coronas específicos para distintos tipos de fresas. Por ejemplo, recomiendan una fresa especial hecha de metal duro para coronas hechas de metal o cerámica blanda, mientras que se recomienda una fresa de diamante para las coronas de zirconio. Respete la velocidad recomendada por el fabricante de la fresa o el separador de coronas. En caso de separadores de coronas con dientes rectos o cruzados, con mucha frecuencia, la velocidad recomendada es menor que con separadores de coronas recubiertos de diamante.

¡Si el separador de coronas se encalla en el diente, detenga la pieza de mano inmediatamente!

Si se recomiendan separadores de coronas dentados, es preferible optar por herramientas con dentada cruzada porque las fresas con dientes rectos tienden a encallarse con más frecuencia en el material de la corona. La parada abrupta que se produce al encallarse, somete al sistema de sujeción de la pieza de mano del contraángulo o la turbina a una fuerte tensión y la sujeción y el separador de coronas se pueden desgastar más rápidamente.

Separador de coronas con dientes rectos



Sea cual sea el tipo de separador de coronas que se utilice, si la presión de contacto es demasiado elevada, también se desgastará el sistema de sujeción más rápidamente. KaVo recomienda una fuerza de contacto de 2-3 N.

La vida útil de una pieza de mano recta y en contraángulo o una turbina depende de forma notable de la lubricación del sistema de sujeción, los rodamientos de bolas y el engranaje. KaVo recomienda cambiar la pieza de mano en caso de que la duración del tratamiento supere un tiempo de 20 minutos.

2.4 Extraer la fresa

Pieza de mano sin fresa dental



Pieza de mano con fresa insertada



La sujeción no debería estar sometida a ninguna carga durante el almacenamiento con el fin de prolongar su vida útil. Almacenar piezas de mano con las fresas dentales puede ocasionar riesgo de lesiones o infección.

Cierre el anillo de tensión de la pieza de mano.

No use la pieza de mano nunca con el sistema de sujeción abierto. Eso provocaría una avería o un atasco.

No accione nunca el pulsador mientras utilice el dispositivo.

No accione ni frote nunca el pulsador de la turbina, de la pieza de mano recta o del contraángulo mientras la pieza de mano esté rotando, ya que se puede provocar un desgaste excesivo en el motor/rotor y daños en el pulsado o en la sujeción.

2. Conservar el valor del sistema de sujeción

Se ha accionado el pulsador durante el funcionamiento



Las posibles consecuencias de accionar el pulsador durante el funcionamiento incluyen:

- El pulsador se puede calentar en exceso.
- Avería del pulsador.
- La sujeción no se suelta o lo hace con dificultad.
- Partículas abrasivas metálicas de la tapa podrían introducirse en los rodamientos de bolas.

No coloque nunca el pulsador cerca de la mejilla del paciente.

La fricción entre el pulsador y el sistema de sujeción genera un calor que puede provocar lesiones por quemaduras en las membranas mucosas.

Botón pulsador usado correctamente



Desgaste del pulsador a causa de un uso incorrecto



3. Lubricar el rodamiento de bolas

Lubricación del rodamiento de bolas:

La lubricación insuficiente de los rodamientos de bolas puede provocar signos de desgaste excesivo que pueden dañarse. Para evitar daños secundarios, sustituya los rodamientos de bolas defectuosos lo antes posible.

Signos de rodamientos de bolas defectuosos son:

- Ruido elevado durante el funcionamiento.
- Funcionamiento desigual.
- La pieza de mano se atasca completamente.
- Fuerte aumento de la temperatura.

Rodamiento de bolas nuevo



Rodamiento de bolas defectuoso



Incluso aunque se omita la lubricación una vez, en especial después de una limpieza interna, esto puede dar lugar a daños precoces en el rodamiento de bolas.

4. Prevenir daños causados por caídas

4.1 Prevenir daños causados por caídas

Compruebe la pieza de mano visualmente para detectar posibles cambios durante el reprocesamiento con el fin de proteger la pieza de mano y al paciente.

Pieza de mano que muestra daños a causa de una caída



Los daños consiguientes, como el atasco de los rodamientos de bolas, pueden provocar daños térmicos en los rodamientos de bolas y, por tanto, causar un fallo rápidamente.

Procedimiento para detectar daños a causa de una caída de la pieza de mano:

- La inspección visual para buscar daños externos revela una deformación.
- Una prueba de funcionamiento revela ruido de funcionamiento o calentamiento excesivos.

Si no está seguro de que haya daños a causa de una caída de la pieza de mano, póngase en contacto con el Centro de servicio de KaVo para prevenir daños secundarios.

5. Problemas de aplicación

5.1 Desinfección



No sumerja el instrumento nunca en un baño ultrasónico, ya que:

- Esto puede destruir los rodamientos de bolas.
- Pueden producirse otros defectos técnicos en la pieza de mano.

No desinfecte nunca la pieza de mano con productos que contengan cloro:

Utilice solo desinfectantes aprobados por el fabricante. Si los desinfectantes no cumplen estos requisitos, pueden provocar corrosión.



Desinfección con toallitas recomendada



No pulverice desinfectantes ni utilice desinfectantes no permitidos sobre el instrumento o el acoplamiento entre el motor y la turbina. Puede provocar averías.



Si se pulveriza desinfectante sobre el instrumento o dentro del acoplamiento entre el motor y la turbina, se puede producir una avería.

Para obtener más información sobre el reprocesamiento de instrumentos dentales, consulte el póster de reprocesamiento de KaVo y las instrucciones de uso correspondientes a los instrumentos de KaVo.

5. Problemas de aplicación

5.2 Cuidados en la lubricación

La vida útil de una pieza de mano, contraángulo o turbina depende en gran medida de la lubricación del sistema de sujeción, los rodamientos de bolas y el engranaje. Por lo general, es preferible realizar un mantenimiento automatizado utilizando el QUATTROcare PLUS de KaVo para las piezas de mano que uno manual. KaVo solo garantiza un funcionamiento correcto de sus productos cuando se utilizan productos de mantenimiento y cuidados aprobados por KaVo. KaVo recomienda realizar el mantenimiento del producto como parte del reprocesamiento después de cada uso, es decir, después de cada limpieza y desinfección y antes de cada esterilización. Si es posible, mantenga las piezas de mano y las cabezas por separado.

KaVo recomienda limpiar y realizar el mantenimiento de la pinza de sujeción una vez por semana. Si se utiliza de forma intensiva (p. ej., para separar coronas), se recomienda una lubricación más frecuente.

Hay las siguientes opciones de lubricación disponibles:

1. QUATTROcare PLUS con adaptador para la limpieza del sistema de sujeción (0.411.7603)
2. KaVo Spray con "INTRA spray head" (0.411.9911)
3. Set de limpieza del sistema de sujeción (1.003.1253) para el QUATTROcare Plus Spray

Mantenimiento del sistema de sujeción



El uso de QUATTROcare PLUS garantiza un mantenimiento constante y minimiza los errores y los costes subsiguientes. KaVo recomienda cambiar el instrumento si el tratamiento supera los 20 minutos.

QUATTROcare PLUS: todas las juntas tóricas del acoplamiento de mantenimiento de QUATTROcare PLUS deben estar en buen estado. De lo contrario, no se lubricará la pieza de mano correctamente. Los motores eléctricos de KaVo no requieren lubricación porque cuentan con lubricación permanente. Los motores impulsados por aire requieren lubricación después de cada uso según las instrucciones de uso.

5.3. Proteger las piezas de mano durante el almacenamiento

Para evitar averías en el dispositivo médico, asegúrese de que el interior y el exterior del dispositivo estén secos. Retire los residuos líquidos del interior y el exterior con aire comprimido; si no lo hace, puede aparecer corrosión.



- Utilice siempre un soporte para pieza de mano (3.005.5204)
- Fugas por exceso de aceite residual
- De lo contrario, es posible que la pieza de mano se caliente en exceso al volver a usarla, lo que puede provocar daños adicionales en los rodamientos de bolas

No conecte nunca el instrumento después del mantenimiento en el acoplamiento entre motor y turbina y, directamente después de la lubricación, no lo guarde en el soporte para instrumentos. Podría producirse una fuga de aceite hacia el tubo y esto podría dañar el acoplamiento.

6. Mantenimiento rutinario adicional

6.1 Eliminación de atascos

6.1.1 Piezas de mano

Los canales de pulverización se pueden atascar debido al grado de dureza del agua. Si sale poca agua por las aberturas de pulverización, compruebe si los canales de pulverización están sucios y límpielos según sea necesario.

Si hay poca agua, el sobrecalentamiento puede causar daños en el diente y la pulpa.

Solución a corto plazo:

Limpie las boquillas de pulverización utilizando las agujas específicas para boquillas suministradas por el fabricante. No utilice una aguja para canal dental para pinchar las boquillas de pulverización, ya que puede dañar los canales de pulverización.

Precaución: no coloque nunca la pieza de mano en un agente descalcificador ni la pulverice con un agente descalcificador, ya que hacerlo puede provocar corrosión.

Boquilla de pulverización de KaVo



Uso de la lima endo



Limpieza de las boquillas de pulverización en un taller de reparaciones certificado.

6.2 Sustitución del filtro de agua

Si la calidad del agua es deficiente, se puede ensuciar el filtro de agua (si lo hay). La calidad de la pulverización y la cantidad de agua disminuirán.

*Nuevo filtro de agua funcional
(consulte el número de referencia
del material en el capítulo 8)*

Sustitución de un filtro de agua



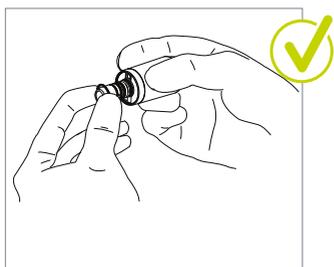
6.3 Sustitución de las juntas tóricas

Procedimiento para sustituir las juntas tóricas:

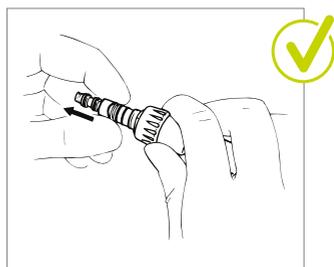
Sustituya siempre todas las juntas tóricas disponibles. No utilice ninguna herramienta dura ni afilada.

- Comprima las juntas tóricas entre los dedos de modo que la junta se eleve ligeramente
- Tire de las juntas tóricas hacia delante

Sustitución de una junta tórica en un acoplamiento INTRAmatic



Sustitución de una junta tórica en un acoplamiento MULTIflex



Mantenimiento de las juntas tóricas:

- Utilice los aceites recomendados exclusivamente ya que, de lo contrario, las juntas tóricas se pueden descomponer o hinchar con otros productos químicos
- No utilizar vaselina

Los consejos siguientes prolongan la vida útil de las juntas tóricas:

- Conecte y extraiga la pieza de mano/cánula según una línea recta y con un ligero movimiento de giro encima/desde el acoplamiento del motor/turbina
- Lubrique las juntas tóricas solo con un bastoncillo de algodón humedecido con aceite KaVo

Nombre del producto	Número de referencia de material
Filtro de agua (GENTLEforce, GENTLEsince, GENTLEmini)	1.000.4823
Filtro de agua (COMFORTdrive, MASTERmatic, GENTLEpower, MASTERtorque, EXPERTtorque, EXPERTmatic)	1.002.0271
Llave para el filtro de agua	1.002.0321
Junta tórica (para acoplamiento MULTIflex, negras), 10 unidades	1.004.2776
Junta tórica (para acoplamiento MULTIflex, blancas), 10 unidades	1.004.2775
Junta tórica (para motor INTRAmatic), 10 unidades	0.200.6120
Multi LED (piezas de mano)	1.007.5372
Lámpara de alta presión (para acoplamientos MULTIflex LUX, motores neumáticos y eléctricos)	1.002.2928
Aguja para boquillas (tubos de pulverización, INTRA, INTRAmatic)	0.410.0931
Aguja para boquilla (piezas de mano)	0.410.0921
Kit de reparación de pulverización (INTRA, INTRA LUX)	0.410.0610
Soporte para pieza de mano	3.005.5204
Inserto de soporte para pieza de mano (MULTIflex)	0.411.9902
Inserto de soporte para pieza de mano (COMFORTdrive)	1.006.0525
Tampón de celulosa (para soporte para pieza de mano)	0.411.9862

7. Agentes para el cuidado y piezas de repuesto

8. Comentarios

Nombre del product	Número de referencia de material
KaVo Spray 2112A (caja de 6 botes)	0.411.9640
Cabeza de pulverización (INTRA) para piezas de mano rectas y en contraángulo, cabezas y pinza de sujeción	0.411.9911
Cabeza pulverizadora (COMFORTdrive)	1.005.3154
Cabeza pulverizadora (MULTiflex) para turbinas, SONICflex, INTRAflex	0.411.9921
Paquete de Cleanpac, 10 unidades	0.411.9691
Dispositivo de mantenimiento QUATTROcare PLUS 2124 A	1.008.3805
QUATTROcare PLUS Spray 2140P (caja de 6 botes)	1.005.4525
INTRAmatic corto	1.011.7380
Acoplamiento de mantenimiento para cabezas INTRA	0.411.7941
Acoplamiento de mantenimiento para MULTiflex	1.009.6142
Acoplamiento de mantenimiento COMFORTdrive	1.005.1707
Acoplamiento para pinza de sujeción (mantenimiento mecánico)	0.411.7603
Set de mantenimiento para pinza de sujeción (para mantenimiento manual con QUATTROcare Spray)	1.003.1253

Trabajamos continuamente para aumentar la satisfacción de nuestros clientes y esperamos que la información recopilada en este folleto le ayude a prolongar la vida útil de sus piezas de mano rotatorias.

Si observa algún error de mantenimiento típico en su rutina diaria o necesita cualquier aclaración o información más detallada, puede contactar con: service.instruments@kavokerr.com.

Muchas gracias.

Excelencia dental de KaVo.



Unidades de tratamiento

Líneas bellas, comodidad para el paciente y un funcionamiento sencillo son solo algunas de las ventajas de las líneas de tratamiento de KaVo. Todo lo que necesita para realizar cualquier procedimiento en una sola solución.



Piezas de mano

KaVo siempre ha sido líder en la creación de soluciones innovadoras para profesionales de la odontología. Nuestra extensa línea de piezas de mano de alta calidad pone de manifiesto nuestra atención a su nivel de cuidado a la hora de proporcionar un rendimiento duradero.



Imaging Solutions

Diseñado pensando en la facilidad de uso para todos los profesionales del sector, KaVo ofrece ahora soluciones fiables para el diagnóstico por imagen que brindan una información esencial para respaldar un diagnóstico y una planificación de tratamiento.